

küken
DISTRIBUIDO POR ALFA DYSER

150W

MOLINILLO
CUCHILLAS INOX
COMPACTO

ACABADO EN ACERO INOX Y NEGRO
BASE ANTIDESLIZANTES
PULSADOR ON/OFF
MUELE CAFÉ Y FRUTOS SECOS
COMPACTO

MANUAL
DEL USUARIO
INSTRUÇÕES DE USO

küken
DISTRIBUIDO POR ALFA DYSER

Alfa Dyser, S.L.
Pol. Ind. Anoia C/Cooperativa nº2
08635, Sant Esteve Sesrovires
(Barcelona) España · B-60163441
T. 937831011 · F. 937838487
www.alfadyser.com · alfa@alfadyser.com



PT.

Moedor de aço inoxidável e preto. Base antiderrapante.
Botão de pressão on / off. Lâminas de aço inoxidável.
Compacto. Moer café e nozes.
Top com janela superior transparente.

EN.

Stainless steel and black grinder. Anti-slip base.
Push button on / off. Stainless Steel blades. Compact.
Grind coffee and nuts.

Top with transparent top window.



1. TAPA SUPERIOR
2. CUCHILLAS ACERO INOX
3. BOTÓN ON/OFF
4. CUERPO MOLINILLO

NORMAS DE SEGURIDAD

- Este molinillo no está pensado para ser utilizado por personas con discapacidad física o psíquica, ni por niños sin la supervisión de alguna persona responsable.
- No coloque este molinillo sobre ninguna superficie caliente (fogones, encimeras, etc...) ni lo guarde cerca de fuentes de calor.
- Después de usar el molinillo no utilice herramientas cortantes para su limpieza
- Use solo los accesorios suministrados por el fabricante.
- No deje que los niños jueguen con el molinillo.
- No toque las cuchillas con los dedos.
- No sumerja el molinillo dentro del agua ni cualquier otro líquido.
- No use el molinillo si detecta que el cable o cualquier pieza está dañada.
- Si durante el molido del café las cuchillas se paran, no desatasque el sobrante del café con los dedos, limpie el depósito con el molinillo desenchufado.
- El tiempo máximo de molido es de 30 segundos, después de este periodo de tiempo deje reposar durante 1-2 minutos el molinillo. De forma que evitaremos que se quemé el motor.
- Este molinillo es de uso doméstico no profesional.
- Limpie el molinillo con un trapo seco.

ANTES DE USAR EL MOLINILLO

- Desempaquete el molinillo
- Compruebe que la corriente de su hogar coincide con los datos técnicos de su molinillo.
- Limpie la tapa del molinillo, las cuchillas y el depósito para el café con un paño húmedo.

INSTRUCCIONES DE USO

- El molinillo de café es sólo para moler granos de café, pimienta, incluso frutos secos.
- Llene el molinillo de café con granos de café de la siguiente forma: 1 cucharada de medida por una taza de café

- La capacidad del molinillo de café es de unos 70 gr. (unas 12 cucharadas de café)
- Una ambos lados de la tapa superior de modo que encaje, para cerrar la tapa, gire en la dirección de las agujas de reloj.
- Desenchufe la clavija cuando deje de usar el molinillo .
- Presione botón on / off (3) para comenzar a moler.
- Suelte el botón ON / OFF (3) para detener el aparato.

NOTA


- Por favor, no moler más del máximo permitido, no excedan de 70gr. (alrededor de 12 cucharas de medir)
- Repita el procedimiento varias veces para que el grano quede fino.
- Para un sabor óptimo, se recomienda moler los granos de café inmediatamente antes de preparar el café.
- Tenga en cuenta:
- Se recomienda almacenar el café molido en recipientes bien cerrados o envasado al vacío, ya que el oxígeno contenido en el aire, influye negativamente, corrompen los aceites del café y pueden enturbiar su aroma.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Antes de limpiar, desenchufe el molinillo.
- Limpie el cuerpo del molino de café con un paño húmedo.
- Use detergentes suaves para eliminar la suciedad, no use estropajos metálicos ni abrasivos.
- No sumerja la unidad en agua u otros líquidos
- Utilice el cepillo para quitar los restos de café.
- No introduzca el molinillo en el lavavajillas.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Voltaje: 220v-50Hz
Potencia: 150 W



INFORMACIÓN A LOS USUARIOS

Según las Directrices Europeas 2002/95/CE, 2002/96/CE y 2003/108/CE, relativas a la reducción del uso de sustancias peligrosas en los aparatos eléctricos, además del desecho de residuos.

El símbolo tachado del contenedor que se encuentra en el aparato indica que el producto, al final de su vida útil, deberá depositarse en un lugar separado de los demás residuos.

Por lo tanto, el usuario deberá entregar el aparato, cuando deje de utilizarse, a los adecuados centros de recogida diferenciada de residuos electrónicos y electrodomésticos, o deberá devolverlo al vendedor en el momento de compra de un nuevo aparato de tipo equivalente, uno o cambio de otro. La adecuada recogida diferenciada del aparato inutilizado para el suaveso reciclaje, tratamiento y desecho ambientalmente compatibles, contribuye a evitar posibles efectos negativos en el medioambiente y en la salud, y favorece el reciclaje de los materiales de los que se compone el aparato.

El desecho abusivo del producto por parte del usuario implica la aplicación de las sanciones previstas por la ley.



1. TAMPA SUPERIOR
2. LÂMINAS AÇO INOX
3. BOTÃO ON/OFF
4. CORPO MOINHO

NORMAS DE SEGURANÇA

- Este moinho não foi idealizado para ser utilizado por pessoas com incapacidades físicas ou psíquicas, nem por crianças sem a supervisão de uma pessoa responsável.
- Não coloque o moinho sobre nenhuma superfície quente (fogões, placas, etc...) nem o guarde perto de fontes de calor.
- Após utilizar o moinho não utilize ferramentas cortantes para a sua limpeza.
- Use somente os acessórios fornecidos pelo fabricante.
- Não deixe que as crianças brinquem com o moinho.
- Não toque nas lâminas do moinho com os dedos.
- Não submerja o moinho em água ou qualquer outro líquido.
- Não utilize o moinho se detetar que o cabo ou qualquer outra peça está danificada.
- Se durante a moagem de café as lâminas param, não tente desenroscar com os dedos, limpe o depósito com o moinho desconectado da corrente.
- O tempo máximo de moagem é de 30 segundos, após este período de tempo deixe o moinho descansar entre 1 a 2 minutos. Assim evitará que o motor se queime.
- Este moinho destina-se somente ao uso doméstico e não ao profissional.
- Limpe o moinho com um pano seco.

ANTES DE USAR O MOINHO

- Retire o moinho da embalagem.
- Comprove que a corrente da sua casa coincide com a indicada nos dados técnicos do seu moinho.
- Limpe a tampa do moinho, as lâminas e o depósito com um pano húmido.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

- O moinho de café é somente apto a moer café, pimenta e frutos secos.
- Encha o moinho com grãos de café da seguinte forma: 1 colher de medida por uma chávena de café.
- A capacidade do moinho de café é de 70 gr. (12 colheres de café).
- Una ambos os lados da tampa superior de modo a que encaixe. Para fechar a tampa, gire na direção dos ponteiros do relógio.

- Desconecte da tomada sempre que não estiver a utilizar o moinho.
- Pressione o botão ON / OFF (3) para começar a moer.
- Solte o botão ON / OFF (3) para parar o moinho.

NOTA

- Por favor, não moer mais do máximo permitido, não exceda 70gr. (cerca de 12 colheres de medida).
- Repita o procedimento várias vezes para que a moagem seja mais fina.
- Para um sabor mais intenso, recomendamos que moa o café imediatamente antes de fazer o café.
- Recomendamos também, que armazene o café moído em recipientes bem fechados ou em embalagens em vácuo, já que o oxigénio influi negativamente corrompendo os óleos do café e danificando o seu aroma.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Antes de limpar, desconecte o moinho.
- Limpe o corpo do moinho de café com um pano húmido.
- Use detergentes suaves para eliminar a sujidade, não utilize palha de aço nem outros objetos abrasivos.
- Não submerja o moinho em água ou outros líquidos.
- Utilize uma escova para retirar os restos de café.
- Não introduza o moinho no lava-loiças.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Voltagem: 220v-50Hz

Potência: 150 W



INFORMAÇÃO AOS UTILIZADORES

Segundo as Diretivas Europeias 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relativas à redução do uso de substâncias perigosas em aparelhos eléctricos e à eliminação de resíduos.

O símbolo do contentor riscado que se encontra no aparelho indica que o produto, no final da sua vida útil, deverá ser depositado num lugar diferente dos demais resíduos.

Assim, o usuário deverá entregar o aparelho, quando o desejar utilizar, a um centro de recolha diferenciada de resíduos electrónicos e electrodomésticos, ou deverá devolver o aparelho ao vendedor no momento da compra ou troca de um novo aparelho equivalente.

A adequada recolha diferenciada do aparelho inutilizado e sua posterior reciclagem, tratamento e eliminação ambiental compatível, contribui para evitar possíveis efeitos negativos no meio ambiente e na saúde e favorecer a reciclagem dos materiais de que se compõe o aparelho. A eliminação abusiva do aparelho por parte do utilizador implica a aplicação de sanções previstas por lei.



SAFETY RULES

- This grinder is not intended to be used by people with physical or mental disabilities, or children without the supervision of a responsible person.
- Do not place this grinder on any hot surface (hobs, countertops, etc ...) or keep it near heat sources.
- After using the grinder, do not use sharp tools for cleaning
- Use only the accessories supplied by the manufacturer.
- Do not let children play with the grinder.
- Do not touch the blades with your fingers.
- Do not immerse the grinder in water or any other liquid.
- Do not use the grinder if it detects that the cable or any part is damaged.
- If during grinding of the coffee the blades stop, do not unclog the excess coffee with your fingers, clean the reservoir with the grinder unplugged.
- The maximum time of grinding is 30 seconds, after this period of time let stand the grinder for 1-2 minutes. So we will avoid burning the engine.
- This grinder is for non-professional domestic use.
- Clean the grinder with a dry cloth.

BEFORE USING THE MILL

- Unpack the grinder
- Check that the current in your home matches the technical data of your grinder.
- Clean the lid of the grinder, the blades and the coffee tank with a damp cloth.

INSTRUCTIONS FOR USE

- The coffee grinder is only for grinding coffee beans, pepper, even nuts.
- Fill the coffee grinder with coffee beans as follows: 1 measuring spoon for a cup of coffee
- The capacity of the coffee grinder is about 70 gr. (about 12 tablespoons of coffee)
- Attach both sides of the top cover so that it fits, to close the cover, turn in the clockwise direction.
- Unplug the plug when you stop using the grinder.

- Press on / off button (3) to start grinding.
- Release the ON / OFF button (3) to stop the appliance.

NOTE

- Please, do not grind more than the maximum allowed, do not exceed 70gr. (about 12 measuring spoons)
- Repeat the procedure several times so that the grain is fine.
- For an optimum flavor, it is recommended to grind the coffee beans immediately before preparing the coffee.
- Keep in mind:
 - It is recommended to store the ground coffee in tightly closed containers or in vacuum packaging, since the oxygen contained in the air, negatively influences, corrupts coffee oils and may cloud their aroma.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Before cleaning, unplug the grinder.
- Clean the body of the coffee grinder with a damp cloth.
- Use mild detergents to remove dirt, do not use metal scouring pads or abrasives.
- Do not immerse the unit in water or other liquids
- Use the brush to remove the coffee residue.
- Do not put the grinder in the dishwasher!

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Voltage: 220v-50Hz

Power: 150 W

	<p>INFORMAÇÃO AOS UTILIZADORES</p> <p>Segundo as Directivas Europeias 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relativas à redução do uso de substâncias perigosas em aparelhos eléctricos e da eliminação de resíduos.</p> <p>O símbolo do contentor riscado que se encontra no aparelho indica que o produto, ao final da sua vida útil, deverá ser depositado num lugar diferente dos demais resíduos.</p> <p>Assim, o usuário deverá entregar o aparelho, quando o deve de utilizar, a um centro de recolha diferenciada de resíduos electrónicos e electrodomésticos, ou deverá devolver o aparelho ao vendedor no momento da compra ou troca de um novo aparelho equivalente.</p> <p>A adequada recolha diferenciada do aparelho inutilizado e sua posterior reciclagem, tratamento e eliminação ambiental contribui para evitar possíveis efeitos negativos no meio ambiente e na saúde e favorece a reciclagem dos materiais de que se compõe o aparelho. A eliminação adequada do aparelho por parte do utilizador implica a aplicação de sanções previstas por lei.</p>
--	---